



## La socodka Wakhtiga Daryeel Bixinta ee Oregon Tilmaamaha Taageerada

Tilmaamahani waxaa loogu talagalay macaamiisha, wakiilada macmiilka-cidda loo shaqeeyo, shaqaalaha daryeelka guriga, iyo shaqaalaha daryeelka gaar ahaaneed. Waxaa ku jira macluumaad ku saabsan:

- Sida loo isticmaalo nidaamka elektarooniga ah ee ilaalinta waqtiga oo loo yaqaano OR PTC DCI (Hal-abuurka Daryeelka Tooska ah ee La socodka Wakhtiga Daryeel Bixinta ee Oregon), iyo
- Cidda lala xiriirayo haddii aad u baahan tahay caawimaad.

### Tusmadda Qoraalka

Guudmarka .....	1
Dooro ilaalinta waqtiga ee la kala dooranayo.....	2
Macluumaad lagu gelayo .....	4
Bilaabida kala doorashooyinka OR PTC DCI oo kasta.....	6
Taageero ma u baahan tahay? .....	7
Su'aalaha Inta Badan La Isweydiyo (FAQs) .....	9

### Guudmarka

- OR PTC DCI waxay u taagan tahay Hal-abuurka Daryeelka Tooska ah ee La socodka Wakhtiga Daryeel Bixinta ee Oregon. Nidaamkani elektarooniga ah ee ilaalinta waqtigu wuxuu beddelay foojaradii warqada ahaa Sibtambar 2021.
- Isaga oo qayb ka ah Xeerka 21<sup>st</sup> Century Cures Act, dowladda federaalka ayaa u baahan in macluumaadka qaarkiis elektaroonig ahaan lagu soo ururiyo marka adeegyada daryeelka shakhsi ahaaneed la bixiyo. Shuruudani waxaa loo yaqaanaa Xaqiijinta Booqashada Elektarooniga ah ama EVV.

- OR PTC DCI waxay qabataa/keydisaa macluumaadka soo socda si loo buuxiyo shuruudaha EVV federaalka:
  - Nooca adeega
  - Macmiilka helaya adeega
  - Daryeel bixiyaha bixinaya adeega
  - Taariikhda adeega
  - Goobta adeegyada, iyo
  - Waqtiga uu adeegu bilaabmo isla markaana dhammaado
- Waxaa jira kala doorashooyinka OR PTC DCI oo kala duwan oo la kala dooranayo si loo qabto/keydiyo waqtiga la shaqeeyay. Daryeel bixiyayaasha iyo macaamiishu waa in ay wada shaqeeyaan si loo helo hab si fiican u shaqeynaya iyaga. Waxaa dhici karta in aad isticmaasho habab badan haddii loo baahdo, laakiin waxaa in aad ku adkeysataa hal hab markiiba intaa aad ku jirto waqtigaaga shaqo. Tusaale, haddii aad saacada garaacato ‘clock in’ adiga oo isticmaalaya App-ka Telefoonka Gacanta, waxaad u baahnaan doontaa in aad shaqada ka baxdo ‘clock out’ adiga oo isticmaalaya App-ka Telefoonka Gacanta.

## Dooro ilaalinta waqtiga ee la kala dooranayo

### App-ka telefoonka gacanta ee OR PTC DCI

Nidaamkani telefoonka gacanta ee lacag la’aanta ah waa midka dadku ugu jecel yahay. Daryeel bixiyayaashu waxay maalin kasta isticmaali karaan nidaamkani telefoonka gacanta si ay saacada u garaacdaan ‘clock in’, shaqada uga baxaan ‘clock out’, u eegaan saacadaha una qoraan qoraalo. App-ka telefoonka gacanta gudahiisa, macaamiisha loogama baahna inay wax tallaabo ah qaadaan, laakiin way sameyn karaan haddii ay rabaan. Macaamiishu waxay haystaan kala doorashada ah in ay oggolaadaan iyaga oo isticmaalaya PIN/password ama saxiixa elektarooniga ah, ama wax tallaabo ah ma qaadi karaan.

App-ka telefoonka gacanta waa mid ay heli karaan dadka qaba naafanimada waxaana la heli karaa isaga oo ku qoran Ingiriisi, Isbaanish, Af-Ruushka, Simplified Chinese, Vietnamese, Arabic iyo Soomaali (luqaddo dheeraad ah ayaa lagu dari doonaa marka waqti la joogaba). App-ka telefoonka gacantu wuxuu sidoo kale leeyahay qaab uu uusan meelna ku xirnayn ‘offline mode’ si daryeel bixiyayaashu

saacada u garaacan 'clock in' karaan iyada oo uusan jirin ku xirnaanta internet-ka. Daryeel bixiyayaashu waxay sameyn karaan ilaa 10 gelis oo loogu talagalay ilaa 5 maalmood oo isku xiga iyada oo aanu jirin isku gudbinta xogta telefoonka gacanta ama ku xirnaanta WiFi. Raadi **OR PTC DCI** adiga oo ka raadinaya Apple App Store ama Google Play loogu talagalay Android.

Astaanta app-ka telefoonka  
gacanta ee OR PTC DCI:



### **Khadka telefoonka dhulka ee OR PTC DCI**

Haddii daryeel bixiyuhu uusan lahayn telefoon casri ah ama aalad casri ah, oo macmiilkuna haysto khadka telefoonka dhulka, Khadka telefoonka dhulka ee OR PTC DCI waa doorasho wanaagsan. Daryeel bixiyuhu wuxuu isticmaalaa khadka telefoonka dhulka ee macmiilka si uu geliyo waqtigiisa isaga oo raacaya tilmaamaha telefoonka. Tani waxaa loo isticmaali karaa gelinta waqtiga-dhabta ama si loo geliyo waqtiga maalmihii hore. Ogow: Si loo isticmaalo kala doorashadani, lambarka telefoonka ee khadka dhulka ee macmiilka waa in uu u dhigmaa lambarka telefoonka ee khadka dhulka ee haysto ODHS/OHA ee faylka ugu jira loogu talagalay macmiilka.

Lambarrada telefoonka ee khadka dhulka ee OR PTC DCI:

- Ingiriisi iyo Isbaanish: 844-856-9560
- Ingiriisi iyo Vietnamese: 833-640-1295
- Ingiriisi iyo Af-Ruushka: 844-334-7318
- Ingiriisi iyo Mandarin: 844-331-0241
- English iyo Arabic: 844-311-4160

## OR PTC DCI fob

Haddii macmiilku uusan lahayn khadka telefoonka dhulka oo uusan qofna heli karin aalad casri ah, daryeel bixiyayaashu waxay la socon karaan waqtiga iyaga oo adeegsanayo fob. Fob waa aalad yar oo mar kasta lagu hayo guriga macmiilka halka adeegyada laga bixiyo. Fob wuxuu sameeyaa astaamo 6-lambar ka kooban oo loo yaqaano “tokens” marka la joogo bilowga shaqada iyo dhammaadka wakhtiga shaqada oo kasta. Daryeel bixiyaha ayaa maalin kasta astaamahani ‘codes’ ku qora xaashi, ka dibna elektaroonig ahaan iyaga u geliya nidaamka internet-ka ee OR PTC DCI <https://orptc.dcisoftware.com/> ka hor dhammaadka muddada lacag bixinta. Marka ay noqoto macaamiisha, tallaabo looma baahna marka ay isticmaalayaan fob. Haddii loo baahan yahay fob macmiilka ama daryeel bixiyuhu waa in uu la xiriiraa maamulaha kiiska ee macmiilka si uu gudbiyo codsiga fob.

Tixraac [Tilmaamaha Tixraaca ee Degdega ah ama Sida loo Isticmaalo Fob](#) si aad waxyaabo dheeraad ah uga ogaato sida loo isticmaalo fob.

Sawirka aalada fob:



## Macluumaad lagu gelayo

Waxaad gali karaa OR PTC DCI marka aad hesho tilmaantani.

**Macluumaadka lagu gelayo app-ka telefoonka gacanta ee OR PTC DCI iyo nidaamka internet-ka ee OR PTC DCI:**

**Username: maga hore.magaca dambe**

**(Tusaale: john.smith)**

Username-kaagu wuxuu sida caadiga ah noqon doonaa magacaaga hore iyo magacaaga dambe. Haddii aad dhibaato ku qabto in aad gasho, fadlan la xiriir xafiiskaaga degaanka.

**Password ku meel gaar ah: ORptc2021!**

Isticmaal password-kani ku meel gaarka ah marka ugu horreysa ee aad gasho, ka dibna waxaa lagu tilmaami doonaa in aad password-ka ku beddesho password ammaan ah oo aad adigu dooratay. Marka aad beddelayso password-kaaga, maskaxda ku hay xeerarka password-ka ee soo socda. Password-kaaga:

- Waa in uu ugu yaraan yahay 10 xaraf/kalmadood/astaamood 'characters'
- Waa in uu leeyahay hal xaraf oo weyn, hal xaraf oo yar, hal lambar iyo hal xaraf/kalmad/astan oo gaar ah
- Ma yeelan karo wax ka badan laba xaraf/kalmadood/astaamood 'characters' oo soo noqnonaya oo isku xiga
- Ma yeelan karo wax ka badan laba xaraf/kalmadood/astaamood 'characters' oo soo noqnonaya oo isku xiga oo ka socda username-kaaga

Tusaale: Haddii uu username-kaagu yahay john.smith, JSmith175qw4! uma shaqeyn karto password ahaan sababta oo ah waxay isticmaalaysaa ugu yaraan 3 xaraf oo isku xiga oo ka soo jeeda username-kaaga.

Waa in aad password-kaaga OR PTC DCI beddeshaa 60 maalmood oo kasta, mana isticmaali kartid mid ka mid ah 24-kaagii password ee u dambeeyay.

## **PIN**

PIN ayaa loo qoondayn doonaa dhammaan dadka isticmaala iyada oo lagu saleynayo afarta lambar ee ugu dambeeya lambarka telefoonka gurigiisa. Haddii uusan jirin lambarka telefoonka guriga oo faylka ku jira, PIN-ka la dooranayaa waa 0000. PIN-kani waxaa loo isticmaalaa wakhtigii loogu talagalay in la galo 'login' ama laga oggolaado telefoonka gacanta ama khadka telefoonka dhulka.

## Bilaabida kala doorashooyinka OR PTC DCI oo kasta

### **App-ka telefoonka gacanta ee OR PTC DCI**

Haddii aad jeclaan lahayd in aad isticmaasho app-ka telefoonka gacanta ee OR PTC DCI, si fudud app-ka lacag la'aanta ah ugu soo deji telefoonkaaga casriga ah ama aaladaada casriga ah. App-ka telefoonka gacanta waxaa taageera software-ka Android qaybta 8 iyo ka sarreysa, iyo software-ka Apple qaybta 13 iyo ka sarreysa.

Waxaad ka dib macluumaadkaagu lagu gelayo u isticmaali kartaa in aad ku gasho app-ka telefoonka gacanta.

### **Khadka telefoonka dhulka ee OR PTC DCI**

Macaamiisha: Xaqiiji in lambarka khadka dhulku uu ku jira faylka ay leedahay ODHS/OHA. Haddii lambarkaagu uu ku jiro faylka oo macluumaadkaaga lagu dejiyay OR PTC DCI, ma jiraan tallaabooyin kale oo aad u baahan tahay in aad ka qaado kala doorashada khadka telefoonka dhulka.

Haddii aad la kulanto dhibaatooyin ama aad u baahan tahay caawimaad, hubi in aad xaqiijiso in aad isticmaalayso lambarka telefoonka ee khadka dhulka oo la mid ah midka faylka ugu jira ODHS/OHA ee loogu talagalay macmiilka.

Haddii aad weli u baahan tahay caawimaad, miiska caawimaada DCI ka wac 1-855-565-0155 ama email u dir [ORPTCSupport@dcisoftware.com](mailto:ORPTCSupport@dcisoftware.com).

### **OR PTC DCI fob**

Haddii daryeel bixiyuhu uusan heli karin telefoon casri ah ama aalad casri ah, oo macmiilkuna uusan lahayn khadka telefoonka dhulka, kale doorashada kale ee jirtaa waa OR PTC DCI fob. Haddii loo baahan yahay fob, macmiilku waa in uu mid ka codsadaa xafiiskiisa degaanka. Waxaa dhici karta in ay dhowr toddobaad ku qaadata macmiilka in uu boosta ku helo fob. Inta laga sugayo in fob yimaado, daryeel bixiyayaasha ayaa sameyn kara gelinta waqti taariikhi ah ee nidaamka internet-ka. Fadlan ogow gelinta waqti taariikhi ah ma aha in si joogto ah loo isticmaalin, laakiin kaliya marka daryeel bixiyuhu uusan awoodin in uu isticmaalo mid ka mid ah kala doorashooyinka EVV.

Marka la helo, fadlan fob ku xafid meel ammaan ah taasi oo ah goobta macmiilku ku helo adeegyada. Daryeel bixiyuhu waa in uu si fudud u heli karaa fob bilowga shaqada

iyo dhammaadka wakhtiga shaqadiisa oo kasta. Macaamiishu uma baahna in ay qaadaan wax tallaabooyin ah oo kale.

Daryeel bixiyayaashu waxay u baahnaan doonaan in ay qoraan astaamaha 'codes' ee fob ay leeyihiin iyo taariikhaha iyo waqtiga la shaqeeyay. Waxaad heli kartaa xaashida shaqada ee fob ee lagu taliyay si aad macluumaadkani ugu qorto website-ka PTC, [PTC.Oregon.gov](http://PTC.Oregon.gov), ee ku jira qaybta Waxyaabaha Dhanka Waxbarashada. Xaashidani shaqada ayaa la helayaa iyada oo ku qoran luqaddo kala duwan. Ogow: Xaashiyada shaqada ee fob waxaa loogu talagalay in aad diiwaan ahaan u haysato oo kaliya loomana keeni karo xafiiska degaanka. Waa in aad macluumaadkaaga waqtiga shaqada iyo astaamaha 'codes' ee fob gelisaa nidaamka internet-ka si lagu siiyo lacagta waqtiga la shaqeeyay.

Haddii aad heshay fob aanan shaqeynayn ama hawlgabay 'malfunction', fadlan la xiriir [PTC.Support@odhsoha.oregon.gov](mailto:PTC.Support@odhsoha.oregon.gov) ama xafiiskaaga degaanka.

## Taageero ma u baahan tahay?

[Liiska Waxyaabaha Dhanka Waxbarashada ee Adeeg Bixiyaha](#) ayaa leh ilo waxbarasho oo loogu talagalay daryeel bixiyayaasha oo ay ku jiraan [Tilmaanta Daryeel Bixiyaha](#), Tilmaamaha Tixraaca ee Degdega ah (QRG-yada) oo dhowr ah, waxbarashada dhanka internet-ka, iyo fiidiyowyo.

Liiska Waxyaabaha Dhanka Waxbarashada ee Adeeg Bixiyaha oo la turjumay:

- [عربي \(Arabic\)](#)
- [简体中文 \(Simplified Chinese\)](#)
- [繁體中文 \(Traditional Chinese\)](#)
- [فارسی \(Farsi\)](#)
- [ខ្មែរ \(Khmer/Cambodian\)](#)
- [한국어 \(Korean\)](#)
- [ລາວ \(Lao\)](#)
- [नेपाली \(Nepali\)](#)
- [Română \(Romanian\)](#)
- [Русский \(Russian\)](#)
- [Soomaali \(Somali\)](#)
- [Español \(Spanish\)](#)
- [Tiếng Việt \(Vietnamese\)](#)

## **Taageerada loogu talagalay Shaqaalaha Daryeelka Guriga (HCW-yada)**

Shaqaalaha Daryeelka Gurigu waa bixiyayaasha daryeelka guriga-dhexdiisa ee adeegyadooda la oggolaado iyada oo la adeegsanayo Waaxda Adeegyada Dadweynaha ee Oregon (ODHS).

**La xiriir xafiiskaaga degaanka ODHS** haddii aad hayso su'aalo ku saabsan qorshayaasha adeega, hawlaha, saacadaha la oggolaaday, siyaasadaha, cusbooneysiinta macluumaadka la iskala soo xiriirayo ama kaliya bilaabida daryeel bixiye cusub ama macmiil ahaan.

La xiriir Guddiga Daryeelka Guriga ee Oregon ee loogu talagalay su'aalaha iyo faallooyinka la xiriira macmiilka iyada oo la adeegsanayo **Foomka Gudbinta Faallada ee OHCC** ee internet-ka.

## **Taageerada loogu talagalay Shaqaalaha Daryeelka Gaar ahaaneed**

Shaqaalaha Daryeelka Gaar ahaaneed waa bixiyayaasha daryeelka guriga-dhexdiisa ee hab-dhaqanka caafimaadka ee adeegyadooda la oggolaado iyada oo la adeegsanayo Maamulka Caafimaadka Oregon (OHA).

Haddii aad cusub tahay oo u baahan tahay in lagaa caawiyo bilaabida OR PTC DCI, oo jeclaan lahayd in aad xaqiijiso username-kaaga, ama qabto dhibaatooyin la xiriira lacag bixinta, fadlan la xiriir 503-945-9708 ama [PC.20@odhsoha.oregon.gov](mailto:PC.20@odhsoha.oregon.gov).

Haddii aad hayso su'aalo ku saabsan tirada saacadaha la oggolaaday, waxyaabaha la iska dhaafay, qorshaha adeega ama hawlaha, waxaad Comagine kala xiriirtaa 888-416-3184 ama [ORBHSupport@comagine.org](mailto:ORBHSupport@comagine.org).

## **Miiska caawimaada DCI**

Wac 1-855-565-0155 ama email u dir [ORPTCSupport@dcisoftware.com](mailto:ORPTCSupport@dcisoftware.com) wixii caawimaad ah:

- Nidaamka hagista ee aasaasiga ah
- Gelida, iyo
- Qaladaadka nidaamka (boggaga fariistay' frozen', qaladaadka server-ka, iwm.)



## **Taageerada La socodka Wakhtiga Daryeel Bixinta**

Email u dir [PTC.Support@odhsoha.oregon.gov](mailto:PTC.Support@odhsoha.oregon.gov) haddii aad awoodi weydo in aad caawimaad aad u baahan tahay ka hesho mid ka mid ah ilaha kale.

## **Su'aalaha Inta Badan La Isweydiiyo (FAQs)**

Hoosta waxaa ku qoran liiska su'aalaha caamka ee ay isweydiiyaan daryeel bixiyayaasha iyo macaamiishu. Liiskii ugu dameeyay ee Su'aalaha Inta Badan La Isweydiiyo, booqo [PTC.Oregon.gov](http://PTC.Oregon.gov).

### **Miyay jiraan waxyaabo la iska dhaafay isticmaalka OR PTC DCI? Ma sii wadan karaa isticmaalka foorjarada warqada ah?**

Maya. Iyada oo la xiriiirta shuruudaha federaalka, foorjarada warqada ah hadda ka dib looma isticmaali karo muddada lacag bixinta ee hadda ama mustaqbalka. Daryeel bixiyayaashu waa in ay isticmaalaan OR PTC DCI si ay waqtigooda ugu geliyaan elektaroonig ahaan.

### **Ka waran haddii aan caawimaad uga baahanahay go'aaminta kala doorashooyinka OR PTC DCI ee ii wanaagsan aniga?**

La xiriirida maamulka kiiska ee macmiilka ayaa ah tallaabo hore oo wanaagsan. La wadaag nooca tiknoolajiyeed ee aad heli karto waxayna kaa caawin karaan in la go'aamiyo kala doorashooyinka OR PTC DCI oo buuxinaya baahiyahaaga. Waxaad sidoo kale heli kartaa ilo si ay kaaga caawiyaan go'aansiga [PTC.Oregon.gov](http://PTC.Oregon.gov).

### **Maxay yihiin luqadaha iyo qaababka gelitaanka ee laga heli karo OR PTC DCI?**

OR PTC DCI waxay raacaan heerarka helitaanka ee federaalka waxaana lala isticmaali karaa akhriyayaasha shaashada. Waxaa la helayaa iyaga oo ku qoran Ingiriisi, Isbaanish, Af-Ruushka, Simplified Chinese, Vietnamese, Arabic, iyo Soomaali. Luqaddo dheeraad ah ayaa lagu dari doonaa dhawaan.

Waxyaabaha dhanka tababarka iyo xaashiyaha shaqada ee OR PTC DCI fob ayaa la helayaa oo ku qoran Ingiriisi, Isbaanish, Arabic, Farsi, Khmer, Korean, Lao, Nepali, Romanian, Af-Ruushka, Simplified Chinese, Soomaali, Isbaanish, Traditional Chinese, iyo Vietnamese.

**Maxaa dhacaya haddii daryeel bixiye uu dhaafto saacadihiisii loo oggolaaday ee ku jira OR PTC DCI?**

Haddii gelinta waqtigaagu kaa dhigto in aad dhaafto saacadahaagii la oggolaaday, tani waxay keeni doontaa qalad ku yimaada OR PTC DCI. Waxaad weli awoodi doontaa in aad sameyso gelinta waqtiga, si kastaba ha ahaatee, gelintani lama bixin doono lacagteeda ilaa laga tafatirayo/wax laga beddelayo si ay u noqoto saacadaha la oggolaaday gudahooda. Fiiri waxyaabaha dhanka waxbarashada ee ku jira OR PTC DCI si aad waxyaabo dheeraad ah uga ogaato sida loo tafatiro/wax looga beddelo gelinta waqtigaaga.

**Miyay daryeel bixiyayaal badani saacada garaacan ‘clock in’ karaan oo waqti isku mid ah u shaqeyn karaan macmiil isku mid ah OR PTC DCI dhexdiisa?**

Haa, way awoodaan.

**Marka la haysto foojarada warqada ah, daryeel bixiyayaashu waxay qoraalo ku qori karaan dhinaca dambe ee foojarada si ay u muujiyaan hawlaha la qabtay. Miyaa tani laga heli doonaa OR PTC DCI?**

Haa, daryeel bixiyayaashu waxay qaban/keydin karaan qoraalada ku jira gelintooda OR PTC DCI (Nidaamka Internet-ka iyo App-ka Telefoonka Gacanta dhexdiisa). Maamulayaasha kiisku waxay awoodi doonaan in ay eegaan qoraaladani ku jira OR PTC DCI. Qoraalada gelinta dhammaantood waa kuwo ikhtiyaari ah mana aha in loo isticmaalo wada xiriirka xaalada degdeg ah.

